



EVROPSKÁ
KOMISE

VYSOKÁ PŘEDSTAVITELKA
UNIE PRO ZAHRANIČNÍ
VĚCI A BEZPEČNOSTNÍ
POLITIKU

V Bruselu dne 7.6.2016
JOIN(2016) 26 final

2016/0166 (NLE)

Společný návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody o posíleném partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na straně jedné a Republikou Kazachstán na straně druhé

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Přiložený návrh představuje právní nástroj pro uzavření Dohody o posíleném partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Republikou Kazachstán na straně druhé (dále jen „dohoda“).

Vztahy mezi Evropskou unií (dále jen „EU“) a Republikou Kazachstán (dále jen „Kazachstán“) jsou v současnosti založeny na dohodě o partnerství a spolupráci podepsané v Bruselu dne 23. ledna 1995, která vstoupila v platnost v červnu 1999.

Dne 13. dubna 2011 přijala Rada rozhodnutí, kterým zmocňuje Evropskou komisi k vyjednání Dohody o posíleném partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a Republikou Kazachstán. V červnu 2011 byla jednání o dohodě zahájena a dne 20. ledna 2015 EU a Kazachstán dohodu parafovaly. Poté, co bylo dne 26. října 2015 přijato rozhodnutí Rady o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění dohody, byla dohoda dne 21. prosince 2015 podepsána s výhradou jejího uzavření k pozdějšímu datu.

Pokud jde o EU, dohoda představuje důležitý krok na cestě k posílení politických a hospodářských aktivit ve Střední Asii. Posílení politického dialogu a zlepšení spolupráce v široké škále oblastí zajistí základ pro účinnější dvoustrannou spolupráci s Kazachstánem.

Dohoda obsahuje standardní politická ustanovení EU o lidských právech, mezinárodních trestních soudech, zbraních hromadného ničení, ručních palných a lehkých zbraních a o boji proti terorismu. Obsahuje také ustanovení o spolupráci v oblasti ochrany zdraví, životního prostředí, změny klimatu, energetiky, daní, vzdělávání a kultury, zaměstnanosti a sociálních věcí, vědy a techniky a dopravy. Dále se týká právní spolupráce, právního státu, praní peněz a financování terorismu, organizované trestné činnosti a korupce.

Dohoda zahrnuje zásadní obchodní oddíl s důležitými závazky v několika oblastech obchodní politiky. Tyto závazky zajistí lepší regulační prostředí pro podniky v Kazachstánu, a tudíž i značné ekonomické výhody pro podniky EU.

Dohoda byla sjednána a parafována Evropskou unií a Republikou Kazachstán výlučně jako unijní dohoda. Jelikož členské státy Evropské unie jednomyslně upřednostňovaly smíšenou dohodou, bylo dohodnuto odpovídajícím způsobem změnit parafované znění dohody a společného návrhu vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise na rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění dohody. V reakci na tuto skutečnost Evropská komise učinila následující prohlášení:

„Vzhledem k politickému a hospodářskému významu dohody o posíleném partnerství a spolupráci s Kazachstánem Komise zdůrazňuje, že je důležité zajistit její urychlený podpis a ratifikaci. Komise znovu opakuje své stanovisko, že „smíšená“ dohoda není v tomto případě z právního hlediska nezbytná a že veškeré záležitosti upravené touto dohodou spadají do pravomoci EU. Komise proto vyjadřuje politování nad skutečností, že členské státy trvají na tom, aby byla dohoda o posíleném partnerství a spolupráci s Kazachstánem podepsána a ratifikována jako „smíšená“ dohoda. Komise si vyhrazuje svůj postoj, pokud jde o budoucí předkládání aktů souvisejících s právní povahou mezinárodních dohod.“

Poté, co bylo přijato rozhodnutí Rady o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění dohody, Evropská unie a Republika Kazachstán dohodu podepsaly jako smíšenou dohodu.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právní základ

Výběr právního základu „se musí zakládat na objektivních skutečnostech, které mohou být předmětem soudního přezkumu, mezi něž patří cíl a obsah aktu“¹. Právní základ opatření závisí na převažujícím účelu. Ustanovení, jež jsou doplňková k hlavnímu účelu, nevyžadují zvláštní právní základ. Opatření, která nemají jediný převažující účel, však mohou být založena na více právních základech², pokud jsou rozhodovací postupy vyplývající z každého právního základu vzájemně slučitelné.

Jak je popsáno v článku 2 „Cíle této dohody“, dohoda má založit partnerství zahrnující rozsáhlejší spolupráci mezi stranami na základě společného zájmu. Jejím účelem je rozvoj vztahů mezi oběma stranami ve všech oblastech, jichž se týká. Tato spolupráce je popsána jako „proces, který probíhá mezi stranami a přispívá k míru a stabilitě na mezinárodní i regionální úrovni a k hospodářskému rozvoji, a jeho struktura vychází ze zásad, které strany znovu potvrzují také svými mezinárodními závazky, zejména v rámci OSN a OBSE“.

Pokud jde o obsah dohody, je založen na třech klíčových bodech:

- *Politický dialog a spolupráce v oblasti zahraniční a bezpečnostní politiky*: hlava I „Obecné zásady a cíle této dohody“ a hlava II „Politický dialog: spolupráce v oblasti zahraniční a bezpečnostní politiky“. Hlava II obsahuje ustanovení o politickém dialogu, demokracii a právním státě, zahraniční a bezpečnostní politice, vesmírné bezpečnosti, závažné trestné činnosti s mezinárodním dosahem, předcházení konfliktům a řešení krizí a o boji proti terorismu.
- *Obchod a podnikání*: Hlava III „Obchod a podnikání“ obsahuje ustanovení týkající se obchodu se zbožím, cel, technických překážek obchodu, sanitárních a fytosanitárních záležitostí, služeb a usazování, pohybu kapitálu a plateb, duševního vlastnictví, veřejných zakázek, surovin a energie, obchodu a udržitelného rozvoje, hospodářské soutěže a řešení obchodních sporů.
- *Odvětvová spolupráce*: hlava IV „Spolupráce v oblasti hospodářského a udržitelného rozvoje“, hlava V „Spolupráce v oblasti svobody, bezpečnosti a práva“, hlava VI „Politiky v dalších oblastech spolupráce“, hlava VII „Finanční a technická spolupráce“. Tyto hlavy zahrnují ustanovení o spolupráci v celé řadě oblastí, jako je migrace, životní prostředí, daně, doprava, vzdělávání, informační společnost, zemědělství a rozvoj venkova.

Tento návrh rozhodnutí Rady o uzavření dohody vychází z článku 37 Smlouvy o Evropské unii a z článků 207 a 209 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) a čl. 218 odst. 8 druhým pododstavcem.

¹ Věc C-155/07, *Komise v. Rada*, bod 34.

² Věc C-490/10, *Komise v. Rada*, bod 46.

Právní povaha

Dohoda stanoví institucionální rámec, který se skládá z Rady pro spolupráci, Výboru pro spolupráci a Parlamentního výboru pro spolupráci (viz hlava VIII „Institucionální rámec“ a hlava IX „Ustanovení obecná a závěrečná“). Zavádí rovněž postup pro řešení sporů, který se použije, kdyby jedna ze stran neplnila své závazky podle dohody.

Dohoda se uzavírá na dobu neurčitou a lze ji vypovědět při dodržení šestiměsíční výpovědní lhůty.

Tato dohoda po svém vstupu v platnost nahradí Dohodu o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Kazachstán na straně druhé, podepsanou dne 23. ledna 1995.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Rada byla informována ve všech fázích jednání. Byla konzultována v rámci Pracovní skupiny pro východní Evropu a Střední Asii a v rámci Výboru pro obchodní politiku.

Evropský parlament byl také po celou dobu jednání neprodleně a plně informován.

Společný návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody o posíleném partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na straně jedné a Republikou Kazachstán na straně druhé

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 207 a 209 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) a čl. 218 odst. 8 druhým pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na společný návrh Evropské komise a vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s rozhodnutím Rady (EU) 2016/123/EU ze dne 26. října 2015³ byla dne 21. prosince 2015 podepsána Dohoda o posíleném partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Republikou Kazachstán na straně druhé s výhradou jejího uzavření k pozdějšímu datu.
- (2) Dohoda představuje důležitý krok na cestě k posílení politických a hospodářských aktivit Evropské unie ve Střední Asii. Posílení politického dialogu a zlepšení spolupráce v široké škále oblastí zajistí základ pro účinnější dvoustrannou spolupráci s Republikou Kazachstán.
- (3) Dohoda by měla být schválena jménem Evropské unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda o posíleném partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na straně jedné a Republikou Kazachstán na straně druhé se schvaluje jménem Evropské unie.

Znění dohody je přiloženo k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady jmenuje osobu (osoby) zmocněnou (zmocněné) učinit jménem Evropské unie oznámení podle článku 281 dohody vyjadřující souhlas Evropské unie s tím, aby byla dohodou vázána.

³ Úř. věst. L 29, 4.2.2016, s. 1.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí⁴.

V Bruselu dne

Za Radu

předseda / předsedkyně

⁴ Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.